

# Présentation

Eduardo Ramos-Izquierdo  
Université Paris-Sorbonne  
eri1009eri@yahoo.com

Citation recommandée : Ramos-Izquierdo, Eduardo. « Présentation ». *Les Ateliers du SAL* 5 (2014) : 5-7.

Ce cinquième volume de *Les Ateliers du SAL* réunit les communications présentées lors des manifestations scientifiques (colloques, séminaires, journées d'études) que nous avons organisées en collaboration avec les groupes de recherche de l'Universidad de Buenos Aires, de la Christian-Albrechts-Universität zu Kiel et de l'Università di Udine.

Nous conservons la même structure que dans les numéros précédents. La première partie est constituée de dossiers portant sur les différents sujets abordés lors des manifestations scientifiques que nous venons d'évoquer. Elle est suivie d'articles sur des sujets divers dans la section « Mélanges ». De même, nous présentons une section de comptes rendus, une autre reproduisant l'entretien d'un écrivain contemporain et, pour finir, une section de créations inédites.

Le premier dossier contient une série d'articles portant sur l'axe « Écritures plurielles et voyages temporels », où l'on pourra lire une première étude théorique et critique qui aborde les différents parcours de la violence (Zubieta); un autre parcours se situe entre la révolte et la mort dans un roman d'Andrés Rivera (Ares) ; et finalement, une troisième lecture du voyage est proposée dans le texte classique de Mansilla (Grenoville).

Le dossier suivant porte sur les écritures plurielles déclinées sur deux lectures de la ville. Nous présentons d'abord une étude de La Corogne (A Coruña) à travers la mémoire familiale et l'oubli dans la prose de Rivas (Lammers). Elle est suivie d'une analyse géographique riche et rigoureuse des *voisinages urbains* de São Paulo qui vient enrichir notre axe littéraire latino-américain (Wehrhahn/Haubricht).

Dans le dernier dossier, nous présentons deux articles sur « les écritures plurielles et les migrations dans des espaces et des temps littéraires », dans l'œuvre de deux poètes. D'abord les formes de l'exil intérieur chez Gil de Biedma, un classique contemporain (Londero), puis les multiples variantes de l'exil de la jeune Julia de Burgos, une femme poète qui mériterait d'être mieux connue (Luque).

Nous sommes très honorés de publier dans la section « Mélanges » les textes de deux auteurs à la fois créateurs et critiques : une lecture érudite et lucide d'un Huidobro à la frontière entre la poésie et la peinture (Bonet) et une approche orientale fort originale de la microfiction de Rosalba Campra (Brasca).

Dans la section de comptes rendus, nous proposons des notes critiques sur un choix de livres de publication récente : Silvana Serafin (ed.), *Escrituras plurales: migraciones en espacios y*

*tiempos literarios* (Arias) ; Meritxell Hernando Marsal, Alai Garcia Diniz, Raquel Cardoso de Faria e Custódio, *Estéticas migrantes* (Donaire del Yerro) ; Ana Gallego Cuiñas y Erika Martínez (eds.), *Queridos todos. El intercambio epistolar entre escritores hispanoamericanos y españoles del siglo XX* (Rico) ; Lucio Fernando Aquilanti, Federico Barea. *Todo Cortázar: Bio-bibliografía* (Machet).

Par ailleurs, nous avons cette fois-ci le plaisir de reproduire un entretien avec Marcelo Figueras (Previtera), dans lequel l'écrivain nous parle des deux domaines artistiques privilégiés dans sa production : la littérature et le cinéma.

Pour finir, nous sommes heureux d'inclure dans la section « Création » deux textes courts inédits : une prose d'autofiction de Rosa Beltrán et une nouvelle de Marcelo Figueras.

Je tiens à remercier encore une fois les collègues qui ont participé au comité de rédaction et au comité scientifique pour le soin porté à la lecture et à la relecture des textes, et pour leurs observations pertinentes. De même, je remercie le secrétaire de rédaction et la jeune équipe éditoriale pour sa disponibilité, son dynamisme, son dévouement et son enthousiasme dans la réalisation de ce numéro qui nous permet de partager, à nouveau, notre passion plurielle pour la littérature.

ERI